

(f) Baccalauréat en administration des affaires (B.A.A.), Maîtrise en administration des affaires (M.B.A.), Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en gestion de projet, Maîtrise en gestion de projet (M.G.P.), Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en gestion des personnes en milieu de travail and Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en gestion des ressources maritimes from the Université du Québec à Rimouski;

(g) Baccalauréat en administration des affaires (B.A.A.), Maîtrise en administration des affaires (M.B.A.), Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en gestion de projet, Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en relations industrielles et en ressources humaines and Maîtrise en gestion de projet (M.G.P.) from the Université du Québec en Outaouais;

(h) Baccalauréat en administration des affaires (B.A.A.), Maîtrise en gestion de projet (M.G.P.) and Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en gestion de projet from the Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue;

(i) Bachelor of Commerce (B.Comm.), Master of Business Administration (M.B.A.) and Doctor of Philosophy (Ph.D.) in Management from McGill University;

(j) Baccalauréat ès sciences (B.Sc.) en relations industrielles, Maîtrise en droit (LL.M.), option fiscalité, Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en commerce électronique and Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en relations industrielles from the Université de Montréal;

(k) Baccalauréat en administration des affaires (B.A.A.), Baccalauréat en gestion (B.Gest.), Baccalauréat ès sciences (B.Sc.) en administration, Maîtrise ès sciences (M.Sc.) de la gestion, Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en commerce électronique, Maîtrise en administration des affaires (M.B.A.) and Philosophiae Doctor (Ph.D.) en administration from the École des Hautes Études commerciales de Montréal;

(l) Baccalauréat en administration des affaires (B.A.A.), Maîtrise en administration des affaires (M.B.A.), Maîtrise en administration (M.Adm.), Maîtrise en fiscalité (M.Fisc.), Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en administration and Doctorat en administration (D.B.A.) from the Université de Sherbrooke;

(m) Maîtrise en administration publique (M.A.P.), Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en administration internationale, Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en analyse et développement des organisations, Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en évaluation de programmes, Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en gestion des ressources humaines and Philosophiae Doctor (Ph.D.) en administration publique from the École nationale d'administration publique;

(n) Baccalauréat en administration des affaires (B.A.A.), Baccalauréat ès Arts (B.A.) en relations industrielles, Maîtrise en administration des affaires (M.B.A.), Maîtrise ès Arts (M.A.) en relations industrielles, Maîtrise ès Sciences (M.Sc.) de l'administration, Maîtrise ès sciences (M.Sc.) en développement des organisations and Philosophiae doctor (Ph.D.) en administration from Université Laval.

2. Section 1.27, replaced by section 1 of this Regulation, remains applicable to persons who, on (*insert the date of coming into force of this Regulation*), hold the diplomas referred to in the replaced section or are registered in a program leading to those diplomas.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1836

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Chiropractors — Committee on training

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the committee on training of chiropractors, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to fix, pursuant to the second paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the terms and conditions of cooperation between the Ordre des chiropraticiens du Québec and the authorities of the educational institution that issues diplomas giving access to the permit of the Order. It provides for the establishment of an advisory committee, the committee on training and its composition. It also defines the committee's mandate which, to ensure the adequacy of the training for the professional skills to be acquired, includes examining and reviewing the objectives of the training programs offered by educational institutions, as well as those of the courses, training periods or professional examinations imposed by the Order.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec for consultation. The Office will send the results of consultations with educational institutions and other bodies listed in the Professional Code to the Minister of Justice.

Further information may be obtained by contacting Jean-Luc Hunlédé, Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3; telephone: 418 643-6912 or 1 800 643-6912; fax: 418 643-0973; email: Jean-Luc-Ayikoe.Hunlede@opq.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Jean Paul Dutrisac, Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional order concerned and to interested persons, departments and bodies.

JEAN-MARC FOURNIER,
Minister of Justice

Regulation respecting the committee on training of chiropractors

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 184, 2nd par.)

1. A committee on training is hereby established within the Ordre des chiropraticiens du Québec.

2. The committee is an advisory committee whose mandate is to examine matters relating to the quality of the training of chiropractors, in keeping with the respective and complementary jurisdictions of the Order, the educational institutions at the university level and the Minister of Education, Recreation and Sports.

Quality of training means the adequacy of training in relation to the professional skills to be acquired to practise as a chiropractor.

The committee is to consider, in respect of training,

(1) the objectives of the training programs offered by educational institutions at the university level that lead to a diploma giving access to a permit or a specialist's certificate;

(2) the objectives of the other terms and conditions for the issue of permits or specialist's certificates that may be imposed by a regulation of the board of directors, such as a professional training period, course or examination; and

(3) the diploma or training equivalence standards prescribed by regulation of the board of directors, giving access to a permit or a specialist's certificate.

3. The committee is composed of 5 members chosen for their knowledge and the responsibilities they have exercised in the matters of training referred to in section 2.

The Conference of Rectors and Principals of Québec Universities appoints 2 members.

The Minister of Education, Recreation and Sports or the Minister's representative appoints 1 member and, if necessary, 1 alternate.

The board of directors appoints 2 members of the Order, and the committee chooses 1 of those 2 members as its chair.

The committee may also authorize persons or representatives of interested bodies to take part in its meetings.

4. The members of the committee are appointed for a term of 3 years.

The members remain in office until they are reappointed or replaced.

5. The functions of the committee are

(1) to review each year, in the light of developments in knowledge and practice, particularly as regards protection of the public, the quality of training and, where applicable, to report to the board of directors; and

(2) to give an opinion to the board of directors, with respect to the quality of training,

(a) on projects involving the review or development of the objectives or standards referred to in the third paragraph of section 2; and

(b) on the means that could promote the quality of training, in particular by proposing solutions to the problems observed.

The committee is to include in its report, where applicable, and in its opinion the point of view of each of its members.

6. The members of the committee must endeavour to collect information relevant to the committee's functions from the bodies that appointed them or from any other interested body or person.

7. The chair sets the date, time and place of the committee's meetings.

Despite the foregoing, the chair is to call a meeting if at least 3 of its members so request.

8. The committee is to hold at least 2 meetings per year.

9. The quorum of the committee is 3 members, including 1 member appointed by the board of directors, 1 by the Conference and 1 by the Minister of Education, Recreation and Sports.

10. The secretarial services required by the committee are provided by the Order.

The person designated by the Order to act as secretary sees to the drawing up and conservation of the committee's minutes, reports and opinions.

11. The board of directors must send a copy of the committee's report, where applicable, and the committee's opinion to the Conference, the Minister of Education, Recreation and Sports and the Office des professions du Québec.

12. The annual report of the Order must contain the conclusions of the committee's report, where applicable, and of its opinions.

13. Despite the first paragraph of section 4, for the first committee established after (*insert the date of coming into force of this Regulation*), 1 of the members appointed by the board of directors and 1 of the members appointed by the Conference are appointed for a term of 2 years.

14. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Respiratory therapists

— Diplomas giving access to permits

— Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the "Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders", appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends section 2.10 of the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders to add Cégep de Valleyfield and update section 2.10. The addition of Cégep de Valleyfield will allow diploma holders who have completed the program "Techniques d'inhalothérapie" of that institution to obtain the permit of the the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec and to the Order for their opinion. The Office will seek the opinion of the Order and forward it with its own opinion to the Minister of Justice, following the results of the consultations carried out by the Office with educational institutions and other bodies concerned.

Further information may be obtained by contacting Andrée Lacoursière, assistant to the general directorate, Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec, 1440, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 320, Montréal (Québec) H3G 1R8; telephone: 514 931-2900 or 1 800 561-0029; fax: 514 931-3621; email: adjoint.dg@opiq.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Jean Paul Dutrisac, Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments